

# Modern English

洋话连篇  
全民英语总动员系列

## After Five 下班后的洋话

八小时以外，是娱乐还是学洋话，不如两者一起来吧



# 下班后的洋话

东方友人 著

H31  
4869

M odern English  
a fter five



世界图书出版公司

北京 · 广州 · 上海 · 西安

## 图书在版编目 (CIP) 数据

下班后的洋话 / 东方友人著. - 北京: 世界图书  
出版公司北京公司, 2003. 2

ISBN 7-5062-5726-2

I. 下… II. 东… III. 英语-口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 096450 号

书 名: 下班后的洋话  
著 者: 东方友人  
责任编辑: 赵大新 王玉珩  
出 版: 世界图书出版公司北京公司  
发 行: 世界图书出版公司北京公司  
(北京朝内大街 137 号 邮编 100010  
电话 64077922)  
销 售: 各地新华书店和外文书店  
印 刷: 北京世图印刷厂  
开 本: 787 × 1092 1/32  
印 张: 5  
字 数: 100 千  
版 次: 2003 年 2 月第 1 版  
2003 年 2 月第 1 次印刷  
ISBN 7-5062-5726-2/H. 536  
定 价: 12.00 元

版权所有 翻印必究



# 编写人员

策划创意

Hogan- 孙震

主编

Sarah- 胡海霞 Norman Roy

总监制

Daisy- 高红

项目编辑

Nicole- 吴宁

编写

Nicole- 吴宁

Adrienne Fazzarola

Christina- 徐郁

Maggie- 李燕平

Shanshan- 郑珊珊

David- 胡银保

Rebecca- 李虹

Norman Roy

审校

孙优

装帧设计

王佳渝

技术设计

排版编辑

夏然



## Preface

With entrance into the WTO, many Chinese people have some disposable income and will be spending more time and money out in the evening.

Evening activities are commonplace among Westerners. In addition, many business contracts are made, and many agreements get done after hours in social settings. Not only is business done, but also, having the money and opportunity to socialize in the evening creates a necessity for understanding and using Modern English to communicate.



## 序言

伴随着中国加入WTO, 中国人的收入越来越可观, 这就使人们开始关注如何在下班后进行消费娱乐, 正如在西方, 八小时外的休闲生活早已是很丰富多彩。

其实, 人们在下班后的娱乐消遣时间中签订的商业合同和达成的协议数不胜数。因此, 下班后的娱乐生活既能使人们在放松身心之余取得工作时间无法达到的成果, 也能使人们通过各种机会结交更多的朋友, 并进行有益的沟通交流。

洋话连篇《下班后的洋话》将帮您了解并学会一些西方人下班后如何安排休闲娱乐, 或者与朋友消遣时如何交流的文化和英语口语。可在增长西方相关文化背景知识的同时, 将洋话也运用自如, 结交更多的“老外”朋友。



# 目 录

<b>Chapter 1</b>	<b>Dinner 晚餐</b>	<b>1</b>
Making a reservation		4
订位子		
Reservations not accepted		7
不能预定		
Ordering carry-out		11
叫外卖		
Delivery		15
送餐		
Ordering at the restaurant		20
在饭店订餐		
What do you want for dinner tonight?		25
你今晚想吃什么?		
It's on me.		28
我请客。		
<b>NEW WORDS</b>		33
五点后单词榜		
<b>NEW SENTENCES</b>		40
五点后句型秀		
<b>Chapter 2</b>	<b>Cinema 电影院</b>	<b>45</b>
What time does the movie start?		48
电影什么时候开始?		

Finding a seat 51

找位子

After the film 54

看完电影

**NEW WORDS** 57

五点后单词榜

**NEW SENTENCES** 60

五点后句型秀

### **Chapter 3 Video rental 租录像带** 61

Selecting a film with your parents 64

和父母一起挑选录像带

Selecting a film with your boy/girlfriend 68

和男/女朋友一起去挑片子

Late fee 72

过期罚金

**NEW WORDS** 74

五点后单词榜

**NEW SENTENCES** 76

五点后句型秀

### **Chapter 4 Theatre 剧院** 77

Tickets at will-call 80

在预定零售部订票



Drinks after 83

看完演出后喝些饮料

**NEW WORDS** 86

五点后单词榜

**NEW SENTENCES** 88

五点后句型秀

## **Chapter 5 Bar 酒吧** 89

Where do you want to go tonight? 92

你今晚想去哪儿?

I don't want to wait in line. 95

我不想排队等候。

Let's go watch the game tonight. 98

我们今晚去看比赛吧。

I want to go clubbing. 100

我想去俱乐部。

I'll get the drinks. 102

我来买饮料。

**NEW WORDS** 106

五点后单词榜

**NEW SENTENCES** 109

五点后句型秀

## **Chapter 6 Concert or a comedy club**

音乐会或喜剧俱乐部 111

Did you get the tickets? 114

你拿到票了吗?

I won tickets. 116

我赢得了票。

What time are doors? 119

几点可以入场?

Open seating 122

不用对号入座

Nosebleed seats 125

远台座位

The tailgate 127

货车野餐

**NEW WORDS** 130

五点后单词榜

**NEW SENTENCES** 133

五点后句型秀















\*In the West, it is common for friends, families, and business associates to meet out in the evening for dinner. Every nationality has a type of food they are known for, and in the West there are always many ethnic restaurants to choose from; everybody has a favorite. Often, choosing a restaurant can be quite overwhelming, even for a Westerner; and then there is the menu.

As in China, dinner in a restaurant is common for special occasions, casual get-togethers among friends, business dealings, or even the convenience of a quick bite to eat. Knowing the Modern English involved with dining will make for an enjoyable evening and a delicious experience.

\*\*\*\*\*

\* 在西方国家，和朋友、家人或者同事相约吃个晚饭是很平常的。每个民族都有自己特有的美食。在国外也有很多民族风味餐厅可供选择，每个人都有自己喜爱的口味。所以就是外国人在选择去哪家馆子吃饭时也很犯愁。然后就是点菜了。

和中国人一样，西方人为了一些特殊场合、与朋友小聚、边谈生意边用餐，甚至是为图省事吃顿快餐，都会下馆子解决。学习了本书中关于晚餐的习语和句型，将它们应用在实际当中，你将拥有一个更美好的夜晚和一段回味无穷的经历。





## MAKING A RESERVATION

**Hogan:** Hello. *I would like to make **reservations** for this evening.*

**Hostess:** All right. *How many people in your party?*

**Hogan:** There will be 8 of us **dining** this evening.

**Hostess:** Okay. *What time would you like to come in tonight?*

**Hogan:** *Do you have room for us at 7:00?*

**Hostess:** Let's see. Actually *I am **booked** at 7:00. Can you be here at 8:00?*

**Hogan:** You know what? I need to check with my wife and the other **guests**. I will have to call you back.

**Hostess:** All right. Why don't I write you down for 8? And if you could call me back either way *that would be great.*

**Hogan:** Okay. *That's a good idea.* My name is Hogan.

**Hostess:** Okay. I have Hogan with a reservation for 8 **people** at 8 o'clock, and you are going to call me back shortly to confirm.

**Hogan:** That's it. I will get back to you in a bit.

**Hostess:** Thanks for **calling**. Bye-bye.

**Hogan:** Thanks. Bye.





## 订位子

Hogan (在打电话): 你好, 我想预定晚上的位子。

女服务员 (接电话): 好的。请问你们一共来几个人?

Hogan: 我们8个人吃晚饭。

女服务员: 好的。你们大约几点到?

Hogan: 你们晚上7点有位子吗?

女服务员: 请稍等。对不起, 7点已经订满了。  
8点行吗?

Hogan: 这样啊, 我得先和我妻子商量一下,  
还要问一下我们的客人。我稍后还会  
给你们打电话。

女服务员: 好的。我给您先订8点的好吗? 如果  
您能稍后再打来告诉我您的决定就行  
了。

Hogan: 好的。就这么办。我叫Hogan。

女服务员: 好的。Hogan先生预定晚上8点8个  
人的席位, 稍后您还会打电话和我确  
认。

Hogan: 是的。我一会儿再给你打电话。

女服务员: 非常感谢。再见。

Hogan: 谢谢。再见。



***I would like to make reservations*** 我想要订位子。

人们经常用 *I would like sth./to do sth.* 这个句型来表达他们要求别人的事，这种表达法很符合礼貌习惯，适用于各种场合。如 “*I would like some coffee.*” 我想来点儿咖啡。“*I would like my shoes shined please.*” 请把我的皮鞋擦一擦。

➤ ***You know what*** 你知道吗？其实……

用来引出后面要说的话，常常用来引起别人的兴趣。如 “*You know what? Old Jim just won a grand prize!*” 你知道吗？吉姆老头刚中了大奖了！

➤ ***check with sb*** 与……核对一下

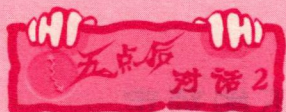
这里主要是指与别人商量、确认一下。如 “*You’ d better check with other doctors before you make the decision.*” 你做这个决定前最好同其他医生商量一下。

➤ ***call sb.back*** 给……回电话

➤ ***I will get back to you in a bit*** 我一会儿再给你回电话。

这里的 “*get back to you*” 不是指 “回来”，而是指 “给……电话”。而 “*in a bit*” 指 “过一会儿”。





## RESERVATIONS NOT ACCEPTED

**Sarah (at the restaurant):** Hi. We are shopping at the mall this afternoon and I was wondering if we could make a **reservation** for later this evening?

**Host (at the restaurant):** I am sorry. We don't take **reservations** here. Usually we don't get a **wait** going until after 6 or 7. So if you come in before that it shouldn't be a problem. If you think you will be in about that time what I can do is *put your name on our **waiting list*** and when you come in we can try to get you **seated** as soon as possible.

**Sarah (to Miss ABC):** What do you think about that? *What time* do you think we will be done shopping?

**Miss ABC:** I think we will be done before 6. In fact, let's just make it a point to be done before 6. That way we can have a long relaxing **dinner** after a full day of shopping.

**Sarah (to her friend):** Sounds good.

**Sarah (to the host):** Okay then. We will be back about 6 and go from there. *Thank you for your help.*

**Host:** *My pleasure.* See you later.

**Sarah and Miss ABC:** Bye.

**Host:** Bye-bye.